

مخطوطات ومطبوعات

معجم القرآن

تأليف عبد الرؤوف المصري في ٦٦٠ صفحة موقعة على جزئين
وقد طبع في مطبعة بيت المقدس في القدس سنة ١٣٦٤ هـ - ١٩٤٥ م

أمنية كان يتمناها كل محب للقرآن عاكف على تلاوته ولهم آياته - تحققت
أو كادت تتحقق في هذا المصنف المسمى (معجم القرآن) فالتالي لكلام الله إذا
أشكل عليه المراد من بعض ألفاظه أمكنه ان يرجع الى هذا المعجم الذي
رُتبت فيه مفردات القرآن الغامضة بالنسبة الى الجمهور ترتيباً قاموسياً جديداً
سهلاً : ذلك أن الكلمات قد رُتبت فيه بحسب أول حرف منها لا بحسب مادتها
الأصلية . فيجد التالي للقرآن شقاء نفسه من تفسير ما غمض عليه من كلام ربه .
ومؤلف الكتاب فاضل مصري مقيم في نابلس يزاول التعليم في معاهدها
(على ما أظن) . وهو مشهور بكنيته (ابورزق) (خريج الأزهر والجامعة المصرية
وجامعي برلين وقينا والمدرّس فيها سابقاً) فمن هذا التوصيف للمؤلف يدرك
القاري أنه ابن بجدة ذلك العمل الذي تصدّى له .

ومفردات القرآن نوعان ألفاظ لغوية مقاييسها معان تكفلت ببيانها تفاسير
القرآن وكتب اللغة - والفاظ هي أسماء ذوات ولها مفاهيم مادية أو تاريخية
أو طبيعية أو فنية وهي التي تكفلت بشرحها وبيان غامضها المعاجم التي تسمى
(دوائر معارف) أو (معلّقات) وتسمى في اللغات الأجنبية (انسكلوبيدي)
(encyclopedie) على أن تفاسير علاننا الأقدمين شرحت هذه الألفاظ التاريخية
والفنية لكنه شرح مقتضب مضطرب : اعتمدوا فيه على كلام الاولين وأساطير
الأقدمين (الامراتيليات) وقد تكفل معجم (البي رزق) بشرح الغامض من

كلا القسمين : الألفاظ اللغوية الممنوعة ، والألفاظ المادية والتاريخية والفنية وما إليها .
ويمكننا أن نسمي هذا القسم بالكلمات (الانسكلوبيدية) وإن معرفة المؤلف (أبي رزق) للعلوم العصرية تساعده على تجويد العمل في تفسير هذا القسم من الألفاظ مثل إعصار وعين حمئة . وعرش بلقيس والمهدد وبأجوج ومأجوج والسدة الذي بناء ذو القرنين وناقصة صالح وحوارعا . وبقرة بني اسرائيل وأخبارها إلى غير ذلك . ولعل المؤلف يضع لنا معجماً (دائرة معارف) خاصة بأمثال هذه الأشياء التاريخية والطبيعية والفنية الواردة في القرآن فيسهب في شرحها وبيان المراد منها . وبيان ما إذا كانت واقعية حقيقية أو هي من قبيل الأمثال والدلالات الرمزية . على نمط ما فعله الدكتور بوست في كتابه (قاموس الكتاب المقدس) .
وقد جمع معجم (أبي رزق) ألمهدي البناء بين الاختصار والفائدة : فهو أحق من غيره من المختصرات بقوانا (مختصر مفيد) وقد رأينا المؤلف يقتصر أحياناً في تفسير الكلمة القرآنية على القول المشهور من أقوال المفسرين . مثال ذلك آية (إذا الشمس كورت) فسر التكموير فقال ('لَفَتْ وَذَهَبَ ضَوْؤُهَا : من التكموير وهو اللي' ولف' ومنه تكوير العمامة) اقتصر المؤلف على هذا وفيه الكفاية لعمرى . ولم يتعرض لقول آخر في تفسير ('كورت') مثل أنها من فعل (كورره) إذا أعماه . وهي معربة ومشتقة من كلمة ('كور') التركية التي معناها أعمى العين . فالشمس يوم القيامة يكورها الله . أي 'يعميها' ويذهب بنورها ذهباً كذهاب نور العين العمياء . وهو قول لبعض العلماء لم 'يعول' عليه المؤلف وقد أحسن . غير أننا رأينا أحياناً يتسامح ويترك الدقة في تحديد المعنى المراد من الكلمة القرآنية مثال ذلك :

قوله في تفسير (واستغشوا ثيابهم) : (جعلوا ثيابهم غاشية أى غطاءً على آذانهم لئلا يسموا دعوة الحق) وما قاله حسن غير أن الأحسن منه أن يقول في تفسير (استغشوا) تغطوا بها فلم يعودوا يسمعون ولا يرون : لأن الثوب الذي يلبسه الإنسان إذا تغطى به إنما يلقاه على رأسه ووجهه وما يلبسها

فيشعل ذلك الأذنين كما يشعل غيرهما من الحواس الخمسة في الرأس فقول المؤلف (أي غطاء على آذانهم) تخصيص الأذان بالذكر لا دقة فيه . من حيث يوم ان هذا هو معنى الاستنشاء في اللغة العربية .

وقوله أيضاً في تفسير (العين المنفوش) : (إن الجبال في شدة سيرها تكون خفيفة كخفة الصوف المندوف المتطاير الأجزاء) . وفي هذا التفسير نظر لأن وجه الشبه منسب على كلمة (المنفوش) أي المنفرد الأجزاء المتطاير . فكانت الأوجه ان يقول : إن الجبال من شدة سيرها وسرعة حركتها تصبح منفردة الأجزاء . متناثرة في الفضاء . كالمنفوش من الصوف .

وقوله في تفسير (جاثمين) من قوله تعالى (فأصبحوا في دارهم جاثمين) قال (أي مبقيين وهم قعوداً مصعوقين : من جثم الرجل إذا كان لا حراك به ولا كلام له) ففي تفسيره الجثوم بعدم الحركة وعدم الكلام تسامح شديد . والا فان معنى (الجثوم) في اللغة مجرد القعود والتلبذ على الأرض . أما الموت وعدم الحركة وعدم الكلام فهي مفهومة من الآية بدلالة السياق لا بدلالة جاثمين . وهناك أشياء من هذا القبيل قد تغتفر للمؤلف الفاضل في جانب ما أسداه الى التالين لكلام الله منذ سهل عليهم فهم ما يتلون ويقرأون أحسن الله اليه كما أحسن إليهم . وأنبأه خيراً لقاء جميل سعيه وصادق نيته .

المغربي

الاسلام على مفترق الطرق

تأليف ليوبولد فايس . نقله الى العربية الدكتور عمر فروخ . وقدم له الدكتور

مصطفى خالدي ونشرته (دار العلم للعلايين) في بيروت .

وطبع فيها سنة ١٩٤٦ م في ١١٦ صفحة

حجم الكتاب صغير . لكن غرضه شريف ومغزاه كبير . وخلاصة موضوعه كما يفهم من اسمه وكلام مؤلفه أن المسلمين اليوم بين طريقتين . وهم واقفون على